

# LO FANTÁSTICO Y LA MUERTE EN EMMA ZUNZ, DE JORGE MIS BORCES

LIBERTAD LEÓN GONZÁLEZ  
MAESTRÍA EN LITERATURA LATINOAMERICANA ULA-NURR

67

## INTRODUCCIÓN

El estudio, que a continuación se inicia, a propósito del cuento "Emma Zunz" de Jorge Luis Borges, toma en consideración tres señalamientos esenciales: el carácter ficcional y no realista del cuento; la configuración de mundos posibles, a partir del proceso de enunciación y la incidencia del problema existencial del tiempo, unido al reiterado tema de la muerte.

La insistencia de la crítica, en señalar un sentido realista en el cuento, requiere una mayor atención, más aún, si consideramos su semejanza con el cuento policial y la manifestación de rasgos de duplicación y/o especularidad, implícitos en el mismo.

Otra posibilidad de acercamiento, incluye la figuración de dos "mundos posibles", manifiestos a partir del proceso de enunciación del cuento. Un primer "mundo posible" que introduce el sujeto narrador o sujeto enunciador, al mostrar el cuento como tal. Así como la figuración de un segundo "mundo posible", del personaje Emma Zunz, que igualmente aparece referido por el mismo sujeto enunciador.

Por último, la muerte, signo trágico del hombre que deviene con el tiempo, llama nuestra atención desde la siguiente afirmación; "la muerte de su padre era lo único que había sucedido en el mundo, y seguiría sucediendo sin fin". (J.L. Borges: "Emma Zunz", p. 119).

## I. DELIMITACIÓN DEL CUENTO EMMA ZUNZ EN EL MARCO DEL RELATO FICCIONAL FANTÁSTICO.

*"El llamado realismo, el psicologismo, la confesión subjetiva...devuelven a Borges un primitivismo seductor: y él, que escribe, como sabemos ciertamente que en ningún caso pudo escribirse al principio, parece a veces el narrador primigenio..."*

*Fernando Savater*

68

Las referencias que he tenido ocasión de revisar<sup>(1)</sup>, a propósito de la clasificación del cuento Emma Zunz, fuera o dentro del ámbito de lo fantástico, insisten en su verosimilitud, es decir, el cuento es tomado como realista, incluso, por el mismo autor<sup>(2)</sup>. Esto, por supuesto, tal vez ocurra, porque tales referencias no se detienen en un análisis profundo del cuento, sino más bien, resultan de comentarios más o menos generales sobre diversos aspectos de la escritura borgesiana. Por el contrario -considero- podemos delimitar en el cuento, rasgos que lo colocan en el marco de lo ficcional fantástico. Tomemos, en principio, la clasificación que hace Todorov de lo fantástico, específicamente "las obras que se inscriben en lo extraño-puro" en las cuales, "se resaltan acontecimientos que puedan explicarse perfectamente por las leyes de la razón, pero que son de alguna manera, increíbles, extraordinarios, chocantes, singulares, inquietantes, insólitos.."<sup>(3)</sup>. "Emma Zunz" no sólo posee estas cualidades de las historias de lo extraño-puro, sino que tal vez sea, precisamente, por esta semejanza con "las leyes de la razón", que nos olvidamos, como estas situaciones sólo son posibles en el ámbito de lo fantástico, es la escritura de lo fantástico a través de "las formas de la racionalidad"<sup>(4)</sup>, y dentro de la cual encontramos al cuento policial

### 1.1.- Estructuración cuasi-policia del relato.

¿Por qué la denominación (marginal), cuasi-policia del cuento Emma Zunz? Tan sólo revisemos aquellos elementos que nos acercan a este sub-género de la ficción. Si iniciamos nuestra observación preguntándonos, por: "la víctima, el asesino, el detective, el enigma"<sup>(5)</sup> comprobaremos las siguientes caracterizaciones:

**La víctima:** Existe una primera víctima en el cuento, el padre de Emma Zunz, aunque esta víctima lo es de sí misma, su muerte no la ha ocasionado ningún asesino, "el señor Maier había ingerido por error una fuerte dosis de veronal"<sup>(6)</sup>. Una segunda víctima Loewenthal, el ladrón de la fábrica, asesinado por Emma Zunz; pero tampoco podemos asumirla como la víctima tradicional del relato policial, quien es aceptada por el lector, en una especie de consecución de un asesinato justo. Así, también, pudiéramos decir - en sentido figurado- que Emma Zunz se constituye en víctima de sí misma al cumplir la maquinación de un asesinato que la libraría de culpas ante la justicia. Por lo tanto, ninguna de estas víctimas se corresponden a las observadas tradicionalmente en el relato policial, sin embargo, las víctimas existen en el cuento.

**El asesino:** En este cuento el asesino, Emma Zunz, se opone al del relato policial, en el sentido de contar con la aceptación del lector.

**El detective:** Obviamente no existe pues no hay enigma; el asesinato, sabemos, lo señala el narrador en su consecución progresiva, como muerte que se acepta (por el lector); por lo tanto la retros-

pección del crimen del cuento policial es convertida en progresión de un crimen que -paradójicamente- no se desvía de la justicia, estamos ante la realización de un anti-crimen.

### 1.2.- Rasgos de una escritura doble y/o especular.

"Emma Zunz" es un cuento que parece haber sido concebido en función de una escritura con rasgos de duplicación y especularidad. La duplicación pudiéramos señalarla a partir de una escritura repetitiva o reiterativa, en unos casos, por ejemplo, el nombre de Emma Zunz se repite en el nombre de su padre Emanuel Zunz; así como también la duplicación es expresión de dobles significantes que hacen referencia a los nombres de algunos personajes, lo cual añade a la escritura otro rasgo, la ambigüedad, es el caso del compañero que firmó la nota sobre la muerte del padre, "un tal Fein o Fain", y es también el caso del nombre del padre de Emma Zunz; Emma lloró hasta el fin de aquél día el suicidio de Manuel Maier, que en los antiguos días felices fue Emanuel Zunz" (p. 119)<sup>(7)</sup>.

**Lo especular:** De otro modo, Emma Zunz no sólo se multiplica "en los espejos del Paseo de julio", (p. 120) también en la conformación definitiva de su imagen al final del cuento. Existen dos Emma Zunz, que se oponen al igual que el reflejo deforme de los objetos sobre el espejo. Emma Zunz, víctima y asesina; esto es, la primera imagen de este personaje, víctima de la muerte de su padre, se invierte para dar paso a un ser que crea intencionalmente un "mundo catastrófico" <sup>(8)</sup> que se revela y enmienda su condición primera, para constituirse en asesina. La condición segunda, (asesina) del ser de Emma Zunz, le otorga la posibilidad de acabar no sólo con el fantasma de su padre (Loewenthal),

sino que de alguna forma afronta sus propios fantasmas, "los hombres le inspiraban, aún, un temor casi patológico" (p. 120). Esto, al mismo tiempo contribuye el "diseño de su propio rostro" <sup>(9)</sup>, luego de cometer el crimen.

## II. PRESENCIA DE MUNDOS POSIBLES.

*"Los sistemas semiológicos pudieran concebirse como modelos de mundos posibles por su enorme complejidad, y porque están contruidos con apariencia de realidad, las entidades de la ficción se "parecen" al mundo que conoce el sujeto empírico".*

*Régulo Cerezo.*

La posibilidad de encontrar en el cuento, una referencialidad con la teoría de mundos posibles, planteada por Umberto Eco<sup>(10)</sup>, creo necesario relacionarla con el proceso de enunciación que se cumple en el cuento. Michel Pécheux dice en relación a la enunciación lo siguiente.

*"Si se define la enunciación como la relación siempre necesaria y presente entre el sujeto enunciadador y su enunciado, entonces aparece claramente, en el nivel mismo de la lengua, una nueva forma de la ilusión según la cual el sujeto está en el origen del sentido o se identifica con él: el discurso del sujeto se organiza por referencia (directa o diferida), o ausencia de referencia, a la situación de enunciación..."<sup>(11)</sup>*

En el cuento "Emma Zunz", el proceso de enunciación, como es visto, es otorgado por el sujeto narrador, quien organiza por referencia y con "certeza" el mundo posible del personaje; además este discurso del sujeto narrador, introduce la posibilidad de construir simultáneamente, al mundo posible que narra, la presencia de un mundo posible del personaje Emma Zunz, es decir, un mundo posible construido dentro de otro mundo posible.

De tal forma, que en el cuento observamos —retomando a Eco— dos "actitudes

preposicionales" que manifiestan dos estructuras de mundos posibles: mundo posible propuesto desde la enunciación y mundo posible del personaje Emma Zunz.

### 2.1.- Mundo Posible propuesto desde la enunciación.

Corresponde al discurso emitido por el sujeto narrador para llevar al lector a la historia de Emma Zunz, es el relato en sí de la historia "ocurrída". Así, también, constituye la expresión —llamémosla primaria— del lenguaje artificioso, creado por el escritor al hacer literatura. En Borges, este lenguaje artificioso se convierte en el fin y medio de su filosofía, considerando que la meta de ésta sea "discurrir acerca del discurso"<sup>(12)</sup>

### 2.2.- Mundo posible del personaje Emma Zunz.

Localizamos esta segunda "actitud preposicional", a partir de la maquinación que el personaje hace antes de cometer el crimen y que además nos coloca muy cerca de lo que "cree", "sueña" y "prevé" Emma Zunz, antes y después de provocar el hecho; pero que en todo caso se nos otorga a través de las instancias del mismo sujeto narrador, esto nos conduce, precisamente, por referencia a su interioridad imaginativa.

Ilustrativos resultan los siguientes ejemplos:

- a. "Recogió el papel y se fue a su cuarto. Furtivamente lo guardó en un cajón, como si de algún modo ya conociera los hechos ulteriores. Ya había empezado a vislumbrarlos...(p. 119)
- b. "Se acostó después de almorzar y recapituló, cerrados los ojos, el plan que había tramado." (p. 120)

- c. "Desde la madrugada anterior, ella se había soñado muchas veces, dirigiendo el firme revólver, forzando al miserable a confesar la miserable culpa..." (p. 121)

Podemos ahora decir, cómo estos ejemplos, que remiten a la "vivencia" mental del personaje, comportan, igualmente, una relación referencial con el estudio que sobre "el arte de la memoria" realiza Francés Yates, y en el que vincula "la facultad imaginativa" a la percepción y a la "facultad intelectual", es decir, al pensamiento<sup>(13)</sup>. Estas apreciaciones —inspiradas en "la teoría aristotélica de la memoria y la reminiscencia"— nos explican los momentos de incertidumbre y presentimiento por los cuales pasa nuestro personaje antes de cometer el crimen. Emma Zunz ante la irremediable pérdida de su padre (percepción) construye las acciones que deberá seguir para resarcirse de la realidad que la revuelve (imaginación), se predispone a cometer el crimen de tal forma de no verse comprometida con la justicia (pensamiento).

Otra manifestación de la interioridad imaginativa del mundo posible de Emma Zunz, son los recuerdos que experimenta de su niñez, plasmados en su mente mediante lugares e imágenes; "Recordó veranos en una chacra, cerca de Gualeguay, recordó, trató de recordar a su madre, recordó la casita de Lanús que les remataron, recordó los amarillos losanges de una ventana..."(p. 119). Lugares e imágenes constituyentes esenciales de la memoria natural, estudiada por Francés Yates - son ios recuerdos tristes, que advienen tras el trágico hecho.

### III.-INFINITUD DEL TIEMPO EN LA PRESENCIA DE LA MUERTE.

*"...El tiempo, (...) es una desilusión: la indiferencia e inseparabilidad de un momento de su aparente ayer y otro de su aparente hoy, basta para desintegrarlo".*

*Jorge Luis Borges.*

Si bien el cuento - decíamos - mantiene en su construcción una serie de rasgos de duplicación, también podemos afirmar que la presencia de la muerte, como centro temático, se adhiere a esta forma dual: la muerte del padre de Emma Zunz y la muerte de Loewenthal; por otra parte, la muerte inevitablemente unida al tiempo está expresada en el cuento como inquietud existencial, implícita, además, en una sola frase: "...la muerte de su padre era lo único que había sucedido en el mundo, y seguirá sucediendo - sin fin." (p. 119). Quise encontrar un acercamiento a esta reflexión y creo, pudiera estar emparentada a las series del Acontecimiento, de Aión, y de Univocidad, propuesto por Guilles Deleuze, por un lado; así, como también, la idea del eterno retorno de lo idéntico de Nietzsche.

En la serie del acontecimiento dice Deleuze, citando a Maurice Blanchot:

*'Cada acontecimiento es como la muerte, (...). "Es el abismo del presente, el tiempo sin presente con el que yo no tengo relación, aquello hacía lo cual no puedo lanzarme, porque en ella yo no muero, soy burlado del poder de morir".*<sup>(14)</sup>

Así, la muerte del padre de Emma Zunz como acontecimiento se impone, aunque en forma premeditada, el padre decide el Yo -muero.

De otro modo, la muerte como consecuencia del tiempo se repite infinitamente en "el tiempo sin presente", esto es, la concepción Aión del tiempo, en la que el presente no cuenta si no como "subdivisión infinita del pasado y el futuro, en los dos sentidos a la vez"<sup>(15)</sup>. Tal idea la expresa Borges cuando dice: "el momento presente es el momento que consta un poco de pasado y un poco de porvenir".<sup>(16)</sup>

Al mismo tiempo, la muerte del Sr. Zunz es una muerte infinita que representa el instante o acontecimiento de morir, de todos los seres y de uno solo a la vez<sup>(17)</sup>, el eterno retorno nietzschiano que no plantea el retorno de lo mismo sino "que es(...)el propio retornar el que sustituye el ser en tanto que se afirma en el devenir y en lo que pasa. No vuelve lo uno sino que el propio volver es lo uno que se afirma en lo diverso o en lo múltiple."<sup>(18)</sup>

Borges lo reafirma al considerar la historia universal como la historia de un hombre y la historia de todos los hombres como la historia de un solo hombre, es decir, él mismo. La univocidad del ser a partir de la diferencia en el tiempo; por eso afirma: "el problema que nunca podremos resolver el problema de la identidad cambiante (...), es decir, la idea de la permanencia en lo fugaz."<sup>(19)</sup>

A estos sentidos remite el aforismo muerte - tiempo del cuento "Emma Zunz".

## CONCLUSIONES

La escritura del texto literario, como tal,

-sabemos- hace posible la figuración de otra realidad, o como la llama Steiner<sup>0</sup>, una "antiverdad". Pues bien, igualmente sabemos, que una escritura mientras más se aleje de copiar la realidad, es aún estéticamente más valedera. Retomando estas consideraciones, conocidas por todos, creemos haber reafirmado en "Emma Zunz", auténticos rasgos de ficcionalidad, -mediante la observación de significantes que se reiteran; significantes que se duplican y oponen entre sí (imagen de Emma Zunz antes y después de cometer el crimen), y aquellos rasgos que acercan el cuento al sub-género de las narraciones policiales.

Igualmente, esta ficcionalidad se trasluce en la figuración creada por el sujeto enunciator al referir el cuento, y en la posibilidad, que este mismo otorga, al expresar - por referencia - una interioridad psíquica del personaje. "Antiverdad" que se reafirma en el crimen "sin culpa" (anticrimen), es decir, la anti verdad en la escritura del cuento, como literatura y la antiverdad en la construcción y desarrollo de la trama.

Tendríamos que añadir, de otro modo, ¿hasta qué punto las reflexiones filosófico-existenciales del hombre, en torno al tiempo, dejan de ser simples figuraciones de una "antiverdad" que revela sus propias limitaciones?.

Todas estas consideraciones, pudieran servir, para rescatar al cuento "Emma Zunz", de la designación que como cuento realista se le otorga.

## NOTAS Y REFERENCIAS

- (1) Me refiero a Juan Fló en su texto, *Contra Borges*, Buenos Aires, Editorial Galerna, 1978; Jean de Milleret: **Entrevistas con Jorge Luís Borges**, Caracas, Monte Ávila Editores, 1970; y Emir Rodríguez Monegal en su texto, **Borges por él mismo**, Caracas, Monte Ávila Editores, 1980.
- (2) "El autor ha consentido, por ejemplo, en que la revista Sur anunciase uno de sus cuentos, Emma Zunz, como realista." (Emir Rodríguez Monegal: Loc. cit., p. 80).
- (3) Tzevetan Torodov: **Introducción a la Literatura Fantástica**, p. 34.
- (4) "Esta racionalidad se funda, a veces, en la remisión a una filosofía y/o metafísica que otorga la tranquilidad de una posible verosimilitud al acontecimiento fantástico", (Víctor Bravo: *Los Poderes de la Ficción*, p. 188).
- (5) Ver "El relato policiaco" de Víctor Bravo en op. cit., p. 194
- (6) Jorge Luís Borges: "Emma Zunz" en *Ficciones-El Aleph-El informe de Brodie*, p. 119.  
Todas las citas sobre el cuento corresponden a la edición de la Biblioteca Ayacucho, Caracas, 1986.
- (7) Al mismo tiempo, podemos referir la duplicación de los significantes en el nombre, Emma Zunz. Los significantes m y z duplicados, reiterados como manifestación anagramática de la naturaleza doble del personaje; y los significantes u n, invertidos, opuestos entre sí, para significar la oposición de la caracterización del personaje entre principio y fin del relato.  
Señala Luisa Blok de Behar en su texto: **Una retórica del silencio**- lo siguiente: "Toda repetición supone un reconocimiento dual... Por la repetición, una misma expresión se oye dos veces, se significa a sí misma, como las voces de Eco y la imagen de Narciso, ambos se vuelven sobre sí misma...", p. 122.  
El nombre Emma Zunz adquiere un sentido mítico y poético.
- (8) Término utilizado por Régulo Cerezo en su trabajo: **Teoría de Mundos Posibles**, Ciudad Bolívar, Univ. de Oriente, 1987.
- (9) Fernando Savater: "Borges, Doble contra Sencillo en *Diario Novedades*" al referirse a la ceremonia del Laberinto; la cual junto a la ceremonia del espejo y de la Image Mundi configuran el principio de duplicación de la escritura borgesiana.
- (10) "Mundo posible también puede interpretarse como un desarrollo de acontecimientos. Como ese desarrollo de acontecimientos no es efectivo, sino precisamente posible, el mismo debe depender de las actitudes proposicionales de alguien que lo afirma, lo cree, lo sueña, lo prevé." (Humberto Eco: **Lector In Fábula**, p. 10).
- (11) Michel Pécheux: "Formación Social, Lengua, Discurso" en *Arte, Sociedad, Ideología*, p. 31.
- (12) A. J. Ayer: *Philosophy and Language*. Citado por James Rest en *El Laberinto del Universo*, p. 86 y 87.  
Tal apreciación se toma a partir del estudio hecho por James Rest en el texto anteriormente mencionado y en el que se explica -entre otros temas - la militancia filosófica de Borges en el Nominalismo. Al respecto señala: (Permítaseme citar **in extenso**).  
"Cabe destacar que, en la producción de Borges, el destino del hombre y del mundo radica, con fatalidad irreversible, en transformarse en materia verbal, en componente de ficción. La condición humana nos lleva inexorablemente a ser olvidados o a convertirnos en literatura. Y en definitiva, la literatura no puede ser otra cosa que lo que es: un sistema de signos, un espacio vacío de realidad pero pleno de sortilegios (...) La única producción cierta de que pueden disfrutar, quienes vivieron en etapas pretéritas consiste en acceder a la frágil pero obstinada subsistencia nominal que ha quedado asentada en un texto", p. 95 y 96 Asimismo afirma como la única posibilidad de "reconocer" esta existencia carnal innominada" está en "el indistinto y ubicuo pronombre de primera persona" (Loc. cit.)

## NOTAS Y REFERENCIAS-

---

- 74                   <sup>(13)</sup> "Las percepciones que aportan los cinco sentidos son, en primer lugar, tratadas y elaboradas por la facultad de la imaginación, y son las imágenes así formadas las que constituyen el material de la facultad intelectual. La imaginación es la intermediaria entre la percepción y el pensamiento". (Francés Yates: El Arte de la memoria, p.48)
- <sup>(14)</sup> Maurice Blanchot: L' Espace Litteraire, "p. 160. Citado por Gilles Deleuze en Lógica del Sentido", p. 194
- <sup>(15)</sup> Gilles Deleuze: op. cit. p. 210.
- <sup>(16)</sup> Jorge Luís Borges: **Borges Oral**, p. 99.
- <sup>(17)</sup> "La univocidad del ser no quiere decir que haya un solo y mismo ser; por el contrario los seres (los siendos) son múltiples y diferentes, (...) sucede, pues, algo así como un acontecimiento único para todo lo que sucede a las cosas más diversas..." (Gilles Deleuze: "Serie de la Univocidad" en Op. cit., p. 229).
- <sup>(18)</sup> Gilles Deleuze: Nietzsche y la Filosofía, p. 72.
- <sup>(19)</sup> Jorge Luis Borges: Op. cit., p. 106.
- <sup>(20)</sup> "Antiverdad y semi-verdad son, según se ha visto, técnicas básicas en la función creadora del lenguaje. El sistema es enteramente extraño a toda referencia moral. Se trata más bien de sobrevivencia. En cualquier nivel, desde el más grosero camuflaje hasta la más alta visión poética, la facultad lingüística de disimular, desinformar, dejar en la ambigüedad, conjeturar, inventar, es indispensable para el equilibrio de la conciencia humana y para el pleno desarrollo del hombre en sociedad.(...) La ambigüedad, la polisemia, la oscuridad, los atentados contra la secuencia lógica gramatical, la incomprensión recíproca, la facultad de mentir no son enfermedades del lenguaje, son las raíces mismas de su genio. Sin ellas, el individuo y la especie entera habrían degenerado." (Georges Steiner: Después de Babel (Aspectos del lenguaje y la traducción), México, Fondo de Cultura Económica, 1980, p. 263 y 270, respectivamente).

## BIBLIOGRAFÍA

---

- BARIOU, Michel: "El pensamiento de Bergson", México, Fondo de Cultura Económica, 1968
- BLOOM, Harold: "La Cábala y la Crítica, Caracas", Monte Ávila Editores, 1979.
- BORGES, Jorge Luís: "Ficciones-El Aleph-El Informe de Brodie", Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1986
- BORGES, Jorge Luís: **Borges Oral**, Barcelona, Emecé Editores, 1984.
- DELEUZE, Gilles: "Lógica del sentido", Barcelona, Barral Editores, 1970
- DELEUZE, Gilles: **Nietzsche y la filosofía**, Barcelona, Edit. Ana grama, 1971
- ECO, Humberto: **Lector In Fábula**, Barcelona, Edit. Lumen, 1981
- ELIADE, Mircea: **El Mito del Eterno Retorno**, Madrid, Alianza Editorial, 1984
- GARCÍA MORENTE, Manuel: **La Filosofía de Henri Bergson**. Madrid, Espa -Calpe, 1972

## BIBLIOGRAFÍA

- MILLERET, Jean de: Entrevistas con Jorge Luis Borges, Caracas, Monte Avila Editores, 1970
- NIETZSCHE, Friedrich: Así habló Zaratustra. Madrid, Alianza Editores, 1972
- PECHEUX, Michel: "Formación Social, lengua y discurso" en Arte, Sociedad, Ideología, México, 1978
- RAMÍREZ MOLAS, Pedro: **Tiempo y narración**. Madrid, Edit. Credos, 1978.
- REST, Jaime: "El Laberinto del Universo (Borges y el pensamiento nominalista)", Buenos Aires, Ediciones Librería Fausto, 1976
- RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir: **Borges por él mismo**, Caracas, Monte Avila Editores, 1980
- ( )BRAVO, Víctor: **Los Poderes de la Ficción**, Caracas, Monte Avila Editores, 1985
- SUCRE, Guillermo: "Borges el poeta, Caracas", Monte Avila Editores, 1967
- VASQUEZ, María Esther: **Borges: Imágenes, memorias, diálogos**, Caracas, Monte Avila Editores, 1977
- \_YATES, Francés: **Giordano Bruno y la Tradición Hermética**, Barcelona, Editorial Ariel, 1983
- YATES, Francés A: **El Arte de la memoria**, Madrid, Taurus Ediciones, 1974

### Artículos y Ensayos:

- CEREZO, Régulo: **Mundos Posibles Literarios: teorías Legitimadoras**, Ciudad Bolívar, Universidad de Oriente, 1987
- CRESPO, Luis Alberto " :¿Y ahora quién eres tú, Borges?" en El Nacional, Papel Literario, Caracas, 22 de junio de 1986
- COBO BORDA, J.G.: "Cenando con Borges" en IMAGEN, Caracas, julio de 1985.
- IRIBARREN BORGES, Ignacio: "La otra noche de Borges" en IMAGEN, Caracas, agosto de 1986
- M ATAMORO, Blas: "Historia de Borges" en **Revista de Literatura Latinoamericana**, Maracaibo, 1983
- PÉREZ ORAMAS, Luis: "La metafísica borgiana" en IMAGEN, Caracas, junio de 1986
- RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir: "Borges" en UNOMASUNO, México, sábado 10 de agosto de 1985.
- SAVATER, Fernando: "Borges Doble Contra Sencillo" Diario Novedades en México, domingo 31 de octubre de 1982